



**October 15, 2023**

**聖靈降臨後第二十主日讚頌早禱崇拜**

20<sup>th</sup> Sunday after Pentecost Praise Morning Prayer

**本主日祝文**

全能的上帝，藉著洗禮你接納我們為你兒女。我們現在懇切祈禱，求你的靈與我們同在，更新我們的身體和心志，使我們能以心靈和誠實敬拜你。這都是靠著我們的主耶穌基督。主耶穌與聖父、聖靈，一同永生、一同掌權，永為一上帝，世世無盡。阿們。

**Today's Collect**

Almighty God, in our baptism you adopted us for your own. Quicken, we pray, your Spirit within us, that we, being renewed both in body and mind, may worship you in sincerity and truth; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道  
REC CHINESE SERMON

我們的名字都在生命冊上 (腓立比書 4:1-3, 8-9, 15-19)  
Our names are in the book of life (Philippians 4:1-3, 8-9, 15-19)

講道：吳振智牧師 Rev. Dr. Paul Ng

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. 我名在生命冊上?<br>My name in the book of life?   | 腓立比書 Philippians 4:1-3   |
| 2. 名乎其實的信徒<br>Real and true Christians        | 腓立比書 Philippians 4:8-9   |
| 3. 歸在祢的名下<br>More be credited to your account | 腓立比書 Philippians 4:15-19 |

茶餘飯後大問題：

1. 我們（包括以馬內利堂及個別信徒）是否每件事都可奉主之名去作！
2. 請大家分享或反思，在過去的日子，我們教會或自己有什麼果子可歸入上帝的名下！
3. 把名字加入以馬內利堂的教友名冊內，是否已等同加入天上的生命冊？我們怎樣做，才可把更多生命，更多名字加入教友名冊和生命冊內！

Big Question:

1. Can we do everything in the name of the Lord?
2. Please share and meditate on what kind of fruits have our church or you can be credited to God's name!
3. Is it the same as your name as a member of Richmond Emmanuel Church as your name in the book of life?  
What should we do to have more names to add as members of REC and also the book of life!

---

英文家庭講道  
REC ENGLISH FAMILY SERMON

Called To Serve But Worried (Philippians 4:1-9)

Preacher: Rev. Obadiah Ndung'u

1. How can we bring our worries, hopes, dreams, and future to God as we serve him in our different callings?
2. God of my everything – Giving my all to God
3. A call to prayer – Bring all your situations (worry, anxiety, etc) to God in prayer.

主日崇拜詩歌  
Sunday Worship Hymns

早堂 8:30am 崇拜  
8:30am Sunday worship

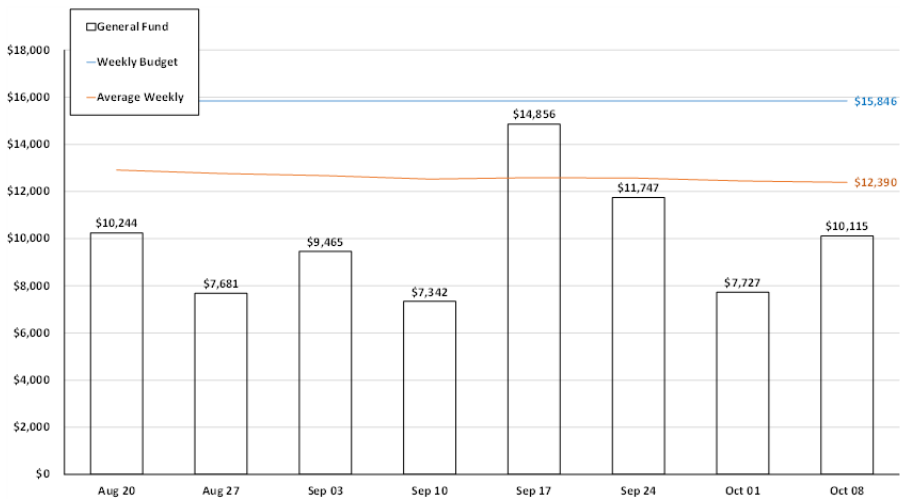
進堂詩	Opening Hymn	no. 10	讚美上主歌	Praise To The Lord, The Almighty
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 18	快樂歌	Joyful, Joyful, We Adore Thee
退堂詩	Recessional Hymn	no. 547	耶穌愛我歌	Jesus Loves Me, This I Know

午堂 11am 崇拜  
11am Sunday worship

進堂讚頌歌	Praise Worship Team		無言的讚頌(遍地充滿) 這是甚麼道理 有祢同行	
奉獻詩	Offertory Hymn	no. 18	快樂歌	Joyful, Joyful, We Adore Thee
退堂詩	Recessional Hymn	no. 547	耶穌愛我歌	Jesus Loves Me, This I Know

08 Oct 2023  
奉獻  
OFFERING

Budget	\$15,846/wk
YTD Avg	\$12,390/wk
Difference	(\$3,456/wk)



Offering

經常費 General Fund :	\$10,115.00
設施改善基金 Imp't Fund :	\$ 50.00

實體崇拜人數 In Person Worship Attendance

粵語 (Cantonese Worship)	8:30am	39
粵語 (Cantonese Worship)	11:00am	85
普通話 (Mandarin Worship)	11:00am	28
英語及兒童 (REC English Family)	11:00am	41

### PRAYER ITEMS FOR ONE-YEAR FASTING CAMPAIGN

#### 6<sup>th</sup> Week

October 16-21, 2023 (Monday to Saturday)

1. Let us intercede for the situation in the Middle East, asking for the Lord's mercy on all those suffering in this conflict. Pray that God would raise up leaders who would point people to the Way of Jesus and His peace.
2. Pray that God would move us to pledge our gifts to Him as our thanksgiving to Him for his goodness and generosity.
3. Thank God that our designer is proceeding with the interior design and we will be meeting with her this week for review. This will allow us to move forward in our process of finding a suitable contractor.

### 一年祈禱禁食運動代禱事項

#### 第六週

2023 年 10 月 16 日至 10 月 21 日 (星期一至六)

1. 我們一起為中東局勢禱告，求主施憐憫予在戰禍中受苦的人。求主興起領袖，叫他們能帶領人行耶穌的道和平安。
2. 求主感動我們的心，叫我們感謝主的美好和慷慨供應，願意承諾給主奉獻。
3. 感謝主！我們的設計師正在為新堂作室內設計，這個星期我們將會與她會面。求主使會議順利，使我們進一步選擇合適的工程承辦商。

### 以馬內利堂一年禁食祈禱運動

日期: 由 2023 年 9 月 10 日起至 2024 年 9 月 8 日完成

目的: 為本堂能於一年內順利完成新堂裝修工程並能於新堂開始崇拜及 "使命 113" 能順利開展

方法: 邀請兄姊於 9 月 10 日開始的 52 個星期，每星期選擇由星期一至六任何一天禁食一餐 (早餐、午餐 或 晚餐; 主日是慶祝及記念耶穌的復活，傳統上不適宜禁食)。兄姊可透過各小組網上簽名或在大堂參加者報各表簽名。

### REC One Year Fasting and Praying Campaign

Date: From September 10, 2023 to September 8, 2024

Purpose: For the smooth completion of the renovation that we can start to worship in our new church site and a good launching of MISSION 113

Method: Brothers and sisters are invited to fast one meal on any day of a week from Monday to Saturday (Sunday is to celebrate Jesus resurrection and traditionally not as a day for fasting). You are welcome to sign your name online through Whatsapp of our various small group or sign your name in the participants list in the lobby.

本堂歡迎吳振智牧師於本主日蒞臨本堂早上 8:30am 及 午堂 11am 中文崇拜講道。

We welcome Rev. Dr. Paul Ng to be the preacher of this Sunday's 8:30am and 11am Cantonese service.

### 父親祈禱會 (廣東話)

日期：2023 年 10 月 15 日 (主日)

時間：10:30am – 10:50am

地點：以馬內利堂大門旁祈禱室

主領：吳振智牧師

### Fathers' Prayer (In Cantonese)

Date: October 15, 2023 (Sunday)

Time: 10:30am – 10:50am

Place: REC Prayer Room next to the Entrance Door

Speaker: Rev. Dr. Paul Ng

### REC English Family

Sunday 11am: REC English Family in-person Sunday worship (it can also be joined via Zoom)

<https://zoom.us/j/98771341280?pwd=NXIxK2hKZlg5UnpGTVp2WVhlcGQ3dz09>

Meeting ID: 987 7134 1280 Passcode: 534299

Friday 6:30pm: Tent of Meeting (TOM) children's group (at President Plaza)

Friday 7:30pm: Youth (high school) group (at President Plaza)

Young adults group (at President Plaza)

### 其它 **Others**

伍德賢總主教將於 10 月 17 日 (二) 至 10 月 27 日 (五) 放年假 11 天。

Bishop Silas Ng will take 11 days of annual leave from October 17 (Tuesday) to October 27 (Friday).

本堂行政助理 Christine Fu 將於 10 月 18 日至 11 月 17 日放年假，並於 11 月 20 日返回工作崗位。在她放假期間，詢問請聯絡教牧同工。

Our church administrative assistant Christine Fu will be on annual leave from Oct 18 to Nov 17 and she will return to work on November 20. In her absence, for enquires please contact pastoral team.

### 禱告 **PRAYER**

#### 牧區代禱網絡

#### **Parish Cycle of Prayer:**

##### 身體欠安

吳李寶珠、韋婉環、何根、周芙蓉、白德仕、白曹慧娟、郭顏筱薇、潘劉桂香、辜裕洲、辜凌志斌、李煦恩

##### Infirm

Mabel Li, Jenny Wei, Gen He, Fu Yung Chau, George Briedis, Grace Briedis, May Ngan Kwok, Poon Lau Kwai Heung, Mr. Koo, Mrs. Koo, Raymond Li